

PEDALPENDEL PEDAL PENDULUM

Gebrauchsanleitung
User's Manual

Pedalpendel Pedal Pendulum

#26023

Verwendung

Geeignet für Personen mit eingeschränkter Beugung eines Beins.

Merkmale

Das Pedalpendel verringert den Pedalkreis, wobei die untere Position der Pedale erhalten bleibt. Der Pedalkreis ist einstellbar. Somit lässt sich die Beweglichkeit der Beine trainieren, in dem der Pedalkreis allmählich vergrößert wird.

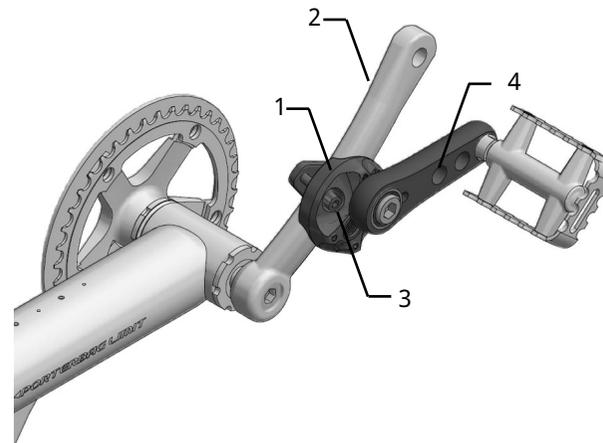
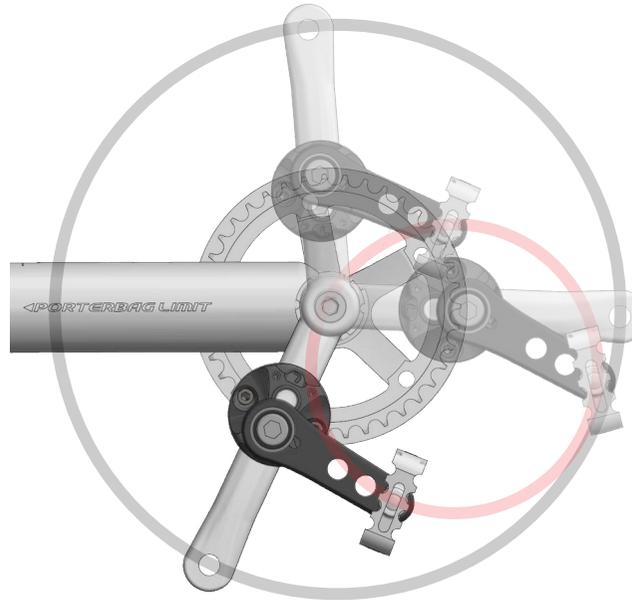
Montage

1. Schrauben Sie die Original-Pedale aus der Kurbel. Das Pedalpendel mit der Bezeichnung: „L“ (Linksgewinde) wird auf der linken Kurbel montiert. Das Pedalpendel mit der Bezeichnung „R“ (Rechtsgewinde) wird auf der rechten Kurbel montiert. Verwechseln der beiden Montageseiten kann zur Beschädigung des Pedalpendels führen!
2. Setzen Sie das Pedalpendel (1) auf den Kurbelarm (2) und schrauben Sie es mit den beiden Innensechskantschrauben (3) an der Kurbel fest.



Achtung! Das Pedalpendel darf nicht beim Treten mit der Fahrbahn oder Fahrradteilen kollidieren.

3. Schrauben Sie die Pedale („L“: Linksgewinde, „R“: Rechtsgewinde) in eine der drei Bohrungen (4) im Pedalpendel. Die äußere Bohrung ergibt einen großen Pedalkreis, die innere Bohrung einen kleinen Pedalkreis.



Intended Application

Designed for people with limited flexibility in one leg.

Features

The pedal pendulum reduces the pedal radius while maintaining the lower position of the pedal. The pedal radius is adjustable. This allows the rider to train leg mobility and gradually increase the pedal radius as mobility increases.

Assembly

1. Unscrew the original pedal from the crank arm. Please pay attention to the markings: “L” stands for left-hand thread and is intended for the left crank. The pedal pendulum with marking “R” is intended for use with the right crank. Please be sure to use the correct pedal pendulum. Mounting errors can cause damage to the pedal pendulum!
2. Slide the pedal pendulum (1) onto the crank arm (2) and tighten the two Allen bolts (3) lightly.



Caution! Please ensure that the pedal pendulum does not collide with the ground or other bicycle parts when pedaling.

3. Screw the pedal (“L”: left-hand thread, “R”: right-hand thread) into one of the three holes (4) in the pedal pendulum. Use of the outer hole will produce a larger pedal radius, and use of the inner hole will produce a smaller pedal radius.

Pedalpendel Pedal Pendulum

Justierung

Da die Kurbeln verschiedene Formen und Kröpfungen haben ist die Pedalgewindebohrung der Kurbelarmverkürzer (1) nicht immer parallel zu der Pedalgewindebohrung der Kurbel (2) und muss ausgerichtet werden.

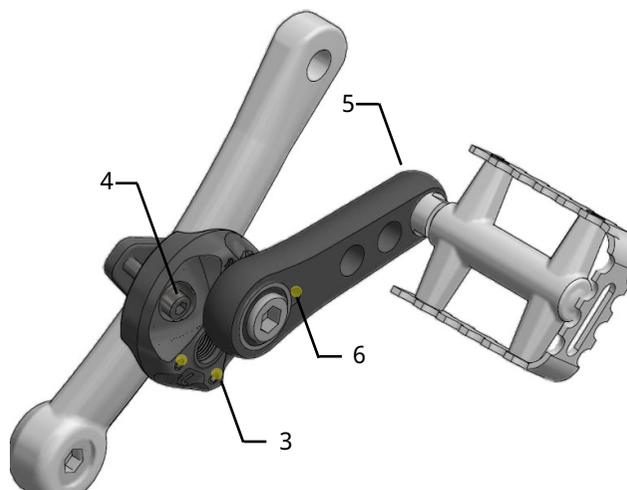
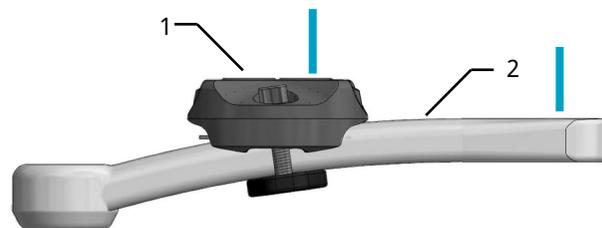
1. Verschieben Sie den Kurbelarmverkürzer (1) auf dem Kurbelarm (2), um eine optimale Position zu finden.
2. Richten Sie mit den 4x Gewindeschrauben (3) und 2x Innensechskantschrauben (4) im Kurbelarmverkürzer (1) die Pedalachse parallel zu der Pedalgewindebohrung der Kurbel (2) aus.

i Hinweis: Durch das Pedalpendel (5) sind immer 2x Gewindeschrauben (3) verdeckt und sind nur durch die Bohrung (6) im Pedalpendel (5) erreichbar.

i Hinweis: Die Schutzplatte (7) #26018 schützt die Kurbel vor möglichen Beschädigungen durch die Gewindeschrauben (4) und muss bei starken Beschädigungen ersetzt werden.

3. Ziehen Sie die beiden M6 Innensechskantschrauben (4) mit 8Nm fest.

! Achtung! Die Innensechskantschrauben (4) müssen mindestens 5 mm tief in die Klemmplatte (8) eingeschraubt werden. Ist dies nicht möglich, ersetzen Sie die mitgelieferten durch längere Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8.



Adjustment

Owing to the fact that crank arms come in various shapes and offsets, you may have to adjust the crank shortener (1) after mounting in order to ensure that the threaded hole of the crank shortener (1) is parallel to the pedal eye of the crank arm (2).

1. Slide the crank shortener (1) along the crank arm (2) in order to find the optimal position.
2. Use the four set screws (4) and two Allen screws (3) in the crank shortener (1) to adjust the angle so that the pedal axle is parallel to the pedal eye of the crank arm.

i Note: The pedal pendulum (5) always hides 2x threaded screws (3) which are only accessible through the hole (6) in the pedal pendulum (5).

i Note: The plate (5) #26018, which protects the crank arm from being scratched by the ends of the set screws (4), may have to be replaced if it is already badly damaged.

3. Tighten the two Allen screws (4) with a torque of 8 Nm (6 ft-lbs).

! Caution! The Allen screws (4) must extend at least 5 mm into the rear section of the shortener (8). If this is not possible, replace the screws that came with the shortener by longer screws with a strength rating of 8.8.

Pedalpendel

Das Pedalpendel verringert den Pedalkreis, wobei die untere Position der Pedale erhalten bleibt. Der Pedalkreis ist einstellbar. Somit lässt sich die Beweglichkeit der Beine trainieren, in dem der Pedalkreis allmählich vergrößert wird.

Indikation

Geeignet für Personen mit eingeschränkter Streckung oder Beugung in Knien oder Hüfte.

Kontraindikation

Bei komplett versteiftem Knie oder Hüftgelenk darf das Pedalpendel nicht verwendet werden. Das Pedalpendel ist ungeeignet für alle Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen und zu Gefahren führen können. Bitte beachten Sie die Kontraindikationen in den Gebrauchsanweisungen der Liegeräder.

Sicherheitshinweise

Defekte oder beschädigte Pedalpendel dürfen nicht benutzt und müssen sofort ausgetauscht werden.

Wiedereinsatz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist dieses Zubehör nach Kontrolle durch den Fachhandel für den Wiedereinsatz geeignet.

Schutz vor Umwelteinflüssen

Das Pedalpendel ist auf Grund der verwendeten Materialien korrosionsgeschützt. Es werden eloxierte Aluminiumteile und Edelstahl verwendet.

Reinigung und Desinfektion

Die Pedalpendel können mit haushaltsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt bzw. desinfiziert werden.

Berücksichtigte Normen und Richtlinien

Dies ist ein Zubehör im Sinne der Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte, welches als solches CE gekennzeichnet ist

Hinweis zu Vorfällen

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle* sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

*Als „schwerwiegendes Vorkommnis“ bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte: a) den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person, b) die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen, c) eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Kontakt bei Problemen

Sollten Sie Probleme oder Fragen zu Ihrem Therapierad haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder Hase Bikes, damit Ihnen geholfen werden kann.

Restrisiken

Keine bekannt

Nutzungsdauer

Bei sachgerechter Nutzung, unter Berücksichtigung der Gebrauchsanweisung und in Abhängigkeit der Häufigkeit des Gebrauchs beträgt die erwartungsgemäße Nutzungsdauer bis zu 8 Jahre.

Entsorgungshinweise

Das Produkt nach Ende der Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern fachgerecht entsprechend der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgen.

Pendulum Pedal

The Pendulum Pedal reduces the pedal radius while retaining the lower position of the pedals. The radius is adjustable. Leg mobility can be trained by slowly increasing the pedal radius.

Intended use

Suitable for persons who are unable to fully extend or bend their knee or hip.

Contraindications

The Pendulum Pedal should not be used by patients with complete stiffness of the knee or hip joint. The Pendulum Pedal is not suitable for any purposes that are contrary to its intended use or that could be hazardous. Please observe the contraindications specified in the user manuals of the recumbent bikes and trikes.

Safety information

Defective or damaged Pendulum Pedals may not be used and must be immediately replaced.

Reuse

Under normal conditions of use, this accessory can be reused by a new owner after inspection by an authorized dealer.

Protection against environmental influences

The Pendulum Pedal is made with corrosion-resistant materials. Anodized aluminum parts and stainless steel are used.

Cleaning and disinfection

The Pendulum Pedal can be cleaned and disinfected using common household cleaning and disinfecting agents.

Applicable standards and guidelines

This is an accessory within the meaning of Regulation 2017/745 on medical devices, which as such is CE-marked.

Information regarding incidents

Any serious incident* that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the responsible competent authorities of the member state in which the user and/or patient resides.

* A "serious incident" is any incident that had, could have had, or could have one of the following consequences, either directly or indirectly: a) the death of a patient, user, or other person, b) the serious temporary or permanent deterioration of the health condition of a patient, user, or other person, c) a serious risk to public health.

Whom to contact with questions or problems

If you have any problems or questions about your therapeutic bike or trike, please contact your authorized dealer or HASE BIKES for assistance.

Residual risks

None known

Service life

Depending on the frequency of use, a service life of up to 8 years can be expected if the product is used in accordance with the user manual.

Disposal instructions

At the end of its useful life, the product should be disposed of properly, in accordance with the local waste disposal regulations (i.e. not as household waste).